

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 22 (1884)  
**Heft:** 44

**Artikel:** Lè trâi bossus : (suita)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188407>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

« que soit la saison. Le bain à 35° ranime très souvent les enfants languissants et il faut, en les sortant de l'eau, après les avoir rapidement asséchés avec un morceau de laine moelleux, les entourer à nu d'une feuille de ouate de coton, qui sera maintenue dans les langues. »

Les maladies de l'appareil respiratoire, propres à l'enfance, sont très nombreuses et reconnaissent la plupart, pour cause occasionnelle, le refroidissement; suivant l'âge, elles présentent une plus ou moins grande gravité.

Le coryza ou rhume de cerveau, par exemple, est très dangereux pour les bébés non encore sevrés; le gonflement de la muqueuse nasale, déterminé par l'inflammation, empêchant la circulation de l'air par les conduits ordinaires. Cette obstruction peu appréciable pour les grandes personnes, la bouche supplétant momentanément à cette fonction, est très gênante pour l'enfant; on peut en juger, quand on lui présente le sein. On le voit d'abord saisir ce dernier avec avidité; mais bientôt, perdant le souffle parce que la cavité buccale est obturée par le mamelon, il le quitte avec précipitation, haletant et suffoqué. Son inquiétude trahit ses souffrances. Pour peu que l'affection dure, par crainte instinctive il refusera sa nourriture, et, si l'on n'y prête attention, une inanition dangereuse pourra suivre.

Le rhume de poitrine lui-même, si anodin qu'il paraisse, expose souvent l'allaité à de sérieux dangers. La toux fatigue sa délicate poitrine et lui cause des insomnies; l'estomac, irrité par les quintes, rejette souvent l'alimentation qui lui a été confiée; il s'ensuit qu'il s'étoile s'affaiblit, dépérît et se trouve exposé quelquefois à mourir de faim.

La série des conférences s'ouvre, cette année, sous d'heureux auspices. **M. A. Scheler**, trop avantageusement apprécié de notre public lettré pour que nous ayons à rappeler ses mérites, commencera, mercredi 5 novembre, une série de cinq conférences, qui ne peuvent manquer d'être fort attrayantes. Dans chacune d'elles, le professeur entretiendra son auditoire par une causerie sur la lecture à haute voix, où nous aurons, sans doute, beaucoup de choses à apprendre, et de précieux conseils à retenir. Chaque causerie sera suivie de l'application, c'est-à-dire de l'interprétation de poèmes, scènes en vers et en prose, poésies, monologues comiques, etc.

Ces séances-causeries auront lieu le mercredi à 5 heures, à partir du 5 novembre, salle des concerts du Casino-Théâtre. — Cartes à l'avance chez M. Tarin, rue de Bourg, et le soir, à l'entrée. Abonnements, fr. 7,50; pensionnats, fr. 6; une séance isolée, fr. 2.

### Les gardiens de la paix.

*Premier gardien.*

Ah ! c'est un sort bien agréable  
Que d'être gardien de la paix !

*Deuxième gardien.*

La nourriture est confortable  
Et le travail n'est pas épais.

*Premier gardien.*

L'on va, l'on vient, l'on se promène  
Deux par deux, bien tranquillement...

*Deuxième gardien.*

De la Bastille à la Mad'leine,  
A moins que réciprocement.

*Premier gardien.*

On est les gardiens de la ville  
Et les représentants des lois.

*Deuxième gardien.*

On contemple d'un œil tranquille  
Les progrès du pavage en bois.

*Premier gardien.*

Sitôt que passe une voiture  
Que traîne un cheval emporté...

*Deuxième gardien.*

C'est l'ordre de la Préfecture,  
On s'en va d'un autre côté.

*Premier gardien.*

Qu'un simple promeneur qui passe  
Soit assassiné dans un coin...

*Deuxième gardien.*

Pour plaisir à monsieur Camescasse,  
Nous nous en allons un peu loin.

*Premier gardien.*

Si quelque voleur se hasarde  
A piller quelqu'un, c'est bien fait.

*Deuxième gardien.*

Nous passons sans y prendre garde,  
C'est la volonté du préfet.

*Premier gardien.*

Allons du côté du Gymnase !

*Deuxième gardien.*

Pourquoi tout ce monde en arrêt ?

*Premier gardien.*

C'est une femme qu'on écrase.

*Deuxième gardien.*

Filons, mon vieux, sans plus de phrase,  
Il ne faut pas être indiscret.

(*Ils disparaissent*)

(*Le Gaulois.*)

### Lè trâi bossus.

(*suita.*)

Quand lo cormoran eut rebedoulâ Barbecan avau la riviére, returné queri son louis d'oo, mà quand raconté à la fenna que l'avâi remé vu lo bossu vi-veint que revegnâi à l'hotô, et que l'avâi refourrâ dein lo sa po lo tsampâ à l'hédie tot vi, la fenna sè démaufià d'ouïe et après lâi avâi démandâ dâi z'es-plicachons, le compre que l'étai se n'homo que lo cormoran vegrâi d'escofiyi et le sè mette à sicilliâ et à sè lameintâ ein traiteint lo lulu d'assassin, dè bregand et dè tsaravouta, et le fe on tot détertin que lè dzeins s'amoelliront que dévant et que lè gendarmes que s'apécurront que y'avâi dâo diablio per-quie lè z'eincoffriront ti dou.

On boquenet pe tard, dâi dzeins que vegront dè traire dâo gravier et que s'etiont atardâ dein onna pinta, troviront lè trâi cadavre et coumeint y'ein avâi ion dein on sa, cein chentâi lo crimo, et l'alliront averti la justice que fe portâ lè coo moo à la maison dè coumouna.

## LE CONTEUR VAUDOIS

On iadzo ào tsaud, et après lè z'avâi frottâ, revengiront ti trâi à la viâ et lo lendemain matin, quand lo dzudzo eut interrogâ la fenna, lo cormoran et lè trâi lulus ressuscitâ, ye ve que n'javâi min d'assassins, ni dè bregânds, mà que s'ein étais passâ de 'na tota galéza et sè peinsâ que sè volliâvè diverti on bocon.

Ti lè cinq aviont 'na gruletta dâo diablio : lo cormoran, d'avâi tsampâ trâi iadzo lo bossu avau, kâ sotegnâi que n'ein avâi tsampâ què ion, dou iadzo moo et on iadzo vi ; la fenna avâi poâire d'être aqchenâie d'avâi tiâ lè dou bossus et d'avâi fé niyî se n'homo. Barbican n'étais pas à se n'ése vu que s'étai mau conduit avoué sè frârè, et lè dou bossus craignont lè z'estriviérès po cein que quand furont à la câva s'etiont met à fifâ coumeint dâi pompiers, que lâi s'etiont eindroumâi et que ne saviont perein cein que s'étai passâ.

A la tenablio dâo dzudzo, fe d'aboo arrevâ la fenna que lâi dese la vretâ, et que contâ que lè trâi frârè se resseimblaivont tant que l'étais prâo mûlesi dè lè recognâitrè.

— Eh bin ne veint vairè cein, se dit lo dzudzo, et fe eintrâ lè trâi bossus. Lo quin est voutre n'homo ?

Et coumeint la fenna hésitavè, tant l'étais ébayâ et ben'ése de retrovâ son Barbican et sè frârè, lo dzudzo fe ài lulus : Que cé qu'est l'homo à cllia fenna, s'aprotsâi.

M'einlévine se ne s'approutsont pas ti lè trâi, que tot lo monde sè mette à recaffâ et lo dzudzo assebin, que sè peinsâvè que lè dou frârè sè volliâvont veindzi dè Barbican.

— Se vu savâi lo quin est l'homo à cllia fenna, se dit lo dzudzo, c'est po lâi férè administrâ cinquanta coups dè bâten po sa crouïe concheince rappoo à sè dou frârè. Ora que cllia que ne sont pas l'homo à cllia fenna sè retereyont !

Et lè trâi lulus se ramassont. Ma Barbican fe 'na tant drola dè frimousse que lo dzudzo lo recriâ et lâi fe : l'est vo !

Adon Barbican sè met à dzénâo ein s'avoueint coupablio d'avâi bailli lo coup dè couté dâo teims iô l'etiont tsi lâo pére et que l'avâi étâ la causa que sè dou frârè aviont du quittâ lâo pâys, et que l'éton tinsè misérablio ; mà que promettâi du z'ora d'être bon por leu et que conseintâi à lâo bailli à tsacon onna lottâ d'écus nâovo, et sè recoumandâvè ào dzudzo.

Lo dzudzo, qu'étais on brav'homo, n'ein condanâ min ; mà lâo fe on petit prédzo su coumeint sè dusson conduirè dâi frârè, et lè fe reteri.

La fenna châotâ ào cou dè son Barbican et lo tchaffâ per devant tot lo mondo, dâo tant que l'étais benhirâosa et baillâ on louis et dou francs cinquanta ào cormoran, que ne sè cheintâi pas dè dzouio. Barbican fe 'na bouna pé avoué sè frârè et lâo bailli l'ardzeint promet, et lè dou lulus, tot bossus que l'etiont, troviront, grace à lâo z'ardzeint, duè galézés fennès, et tot cé mondo a vicu du adon tant qu'à la moo.

### Recette.

*Encaustique pour parquets ou pour carreaux mis en couleur.* — Dans trois litres d'eau chauffés sur un bon feu, faites fondre 500 grammes de cire jaune coupée en menus fragments, 125 grammes de savon de Marseille et 100 grammes de potasse blanche. On mélange le tout sans faire entrer le liquide en ébullition ; on retire du feu et on remue constamment jusqu'à complet refroidissement. Pour faire usage de cette composition, on l'étale en couche mince, au moyen d'une brosse, et on la frotte énergiquement quand elle est sèche.

Nous attirons tout particulièrement l'attention sur l'annonce d'une soirée qui sera donnée au Théâtre par *M. Guimet*, avec le concours de l'Orchestre de la Ville et de Beau-Rivage, au profit des **Orphelins français**. Les séances données à Paris par *M. Guimet*, qui a longtemps habité le Japon, ont eu grand succès, au dire de plusieurs journaux français. Le sujet traité est des plus piquants : *Le théâtre japonais*. Voir la feuille d'annonces.

### Boutades.

Un caissier en vacances vient de lire, par extraordinaire, un volume de poésies extra-lyriques, dans lequel il est dit, entre autres choses, que les étoiles sont les âmes des hommes trépassés.

Tout à coup, le caissier rêveur aperçoit une étoile filante.

— Tiens, se dit-il avec recueillement, l'âme d'un confrère.

La cascade de Pisseyache, ou le *Voile de la fiancée* comme la nomment assez généralement les touristes, a émerveillé une dame anglaise, au point que, donnant un jour la description de la toilette de sa fille, lors de son mariage, disait : *Aho ! si vo saviez comment Arabella il était joli avec iun pisseyache sur le tête !*

Le médécin d'un hôpital, faisant sa visite du matin, s'approche d'un lit et tâte le pouls d'un malade.

— Oh ! s'écrie-t-il, il va bien mieux qu'hier.

— C'est vrai, monsieur le docteur, répond l'infirmier, mais ce n'est pas le même ; le malade d'hier est mort, et celui-ci a pris sa place.

— Alors... c'est différent... Eh bien... qu'on lui continue la même tisane !...

Un homme affligé d'une corpulence gênante pour ses voisins, calcule mal son mouvement et bouscule un gamin avec son abdomen.

Le gamin, d'un air railleur :

— A quoi qu'ça sert, alors, d'avoir trouvé la direction des ballons !

L. MONNET.